



Datum van inontvangstneming : 22/06/2017

Zaak C-245/17

Samenvatting van het verzoek om een prejudiciële beslissing overeenkomstig artikel 98, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie

Datum van indiening:

11 mei 2017

Verwijzende rechter:

Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha (Spanje)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

19 april 2017

Verzoekende partijen:

████████████████████

████████████████████

Verwerende partij:

Consejería de Educación de Castilla-La Mancha

Voorwerp van het hoofdgeding

Nietigverklaring van de besluiten waarbij de aanstelling van verzoekers, als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren, is beëindigd aan het einde van de lesperiode van het schooljaar 2011-2012 (op 29 juni 2012) in plaats van aan het einde van dat schooljaar (op 14 september 2012).

Voorwerp en rechtsgrondslag van het verzoek om een prejudiciële beslissing

Verenigbaarheid met de Raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd van de regionale wettelijke regeling (Ley 5/2012), volgens welke de aanstelling van ambtenaren in tijdelijke dienst aan het einde van de lesperiode van het schooljaar wordt beëindigd en die ambtenaren een vergoeding voor niet-opgenomen vakantie ontvangen die evenredig is aan de periode van tijdens het schooljaar verrichte diensten.

Prejudiciële vragen

Rekening houdend met de benadering die is gevolgd in de voorgaande arresten van deze kamer – waarvan er zes op 16 mei 2016 zijn geweest (hogere beroepen nrs. 340/2014, 338/2014, 339/2014, 334/2014, 332/2014 en 279/2014) en één op 21 november 2016 is geweest (hoger beroep nr. 153/2015) – en gelet op de in het onderhavige hoger beroep aangevoerde argumenten ter betwisting van het besluit tot beëindiging van de aanstelling of het dienstverband van verzoekers als als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren aan het einde van de lesperiode van het schooljaar omdat het in strijd is met het beginsel van gelijke behandeling van werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd en werknemers in vaste dienst dat is neergelegd in clause 4 van de op 18 maart 1999 gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, die is opgenomen in de bijlage bij richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB 1999, L 175, blz. 43), en ervan uitgaand dat volgens de Spaanse wettelijke regeling inzake het openbaar ambt van Castilië-La Mancha de aanstelling van als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren wordt beëindigd „wanneer de dwingende en urgente redenen voor de aanstelling” niet meer bestaan, rijzen de volgende vragen:

- Kan het einde van de lesperiode van het schooljaar worden beschouwd als een objectieve reden die rechtvaardigt dat de bovengenoemde als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren anders worden behandeld dan als ambtenaren in vaste dienst tewerkgestelde leraren?
- Is het verenigbaar met het beginsel van non-discriminatie van die als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren dat die leraren, wanneer hun aanstelling wordt beëindigd aan het einde van de lesperiode, hun vakantie niet in de vorm van daadwerkelijke rustdagen kunnen opnemen en in plaats daarvan de desbetreffende bezoldiging ontvangen?
- Is met het beginsel van non-discriminatie van die ambtenaren, die onder het begrip werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd vallen, verenigbaar een abstracte regeling als vervat in de dertiende aanvullende bepaling van de regionale wet Ley 5/2012, de 12 de julio, de Presupuestos Generales de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha para 2012, waarbij met het oog op budgettaire besparingen en de verwezenlijking van tekortdoelstellingen, naast andere maatregelen, de toepassing is geschorst van een tussen het ministerie van Onderwijs en Wetenschap en de vakbond ANPE gesloten overeenkomst van 10 maart 1994, die is bekendgemaakt bij besluit van 15 maart 1994 van het directoraat-generaal Personeelszaken (*Boletín Oficial del Ministerio de Educación y Ciencia* van 28 maart 1994), wat de betaalde vakantie in de maanden juli en augustus betreft in geval van vervangingen van meer dan vijf en een halve maand en de vervulling van vacatures, en volgens welke niet-universitaire leraren in tijdelijke dienst recht hebben op 22 betaalde vakantiedagen indien zij voor het

volledige schooljaar zijn aangesteld dan wel op een evenredig aantal vakantiedagen?

Aangevoerde bepalingen van Unierecht en rechtspraak van het Hof

Richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB 1999, L 175, blz. 43) (hierna: „raamovereenkomst”). De veertiende overweging en artikel 1 van de richtlijn. De toelichting (derde alinea) en clausules 1 en 3 en clause 4, leden 1 en 4, van de raamovereenkomst.

Richtlijn 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (PB 2003, L 299, blz. 9). Artikel 7, leden 1 en 2.

Arrest Hof van 22 december 2010, [REDACTED] en [REDACTED] (C-444/09 en C-456/09, EU:C:2010:819, punt 54).

Arrest Hof van 8 september 2011, [REDACTED] (C-177/10, EU:C:2011:557, punt 65).

Arrest Hof van 14 september 2016, [REDACTED] (C-596/14, EU:C:2016:683, punt 55).

Aangevoerde bepalingen van nationaal recht

Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público (BOE nr. 89 van 13 april 2007, wet 7/2007 van 12 april 2007 houdende het basisstatuut van het overheids personeel; hierna: „EBEP”). Artikel 1, lid 1, artikelen 2 en 6, artikel 10, leden 1, 3 en 5, en artikel 50.

Ley 4/2011, de 10 de marzo, del Empleo Público de Castilla-La Mancha (BOE nr. 104 van 2 mei 2011, wet 4/2011 van 10 maart 2011 inzake overheidstewerkstelling in Castilië-La Mancha). Artikel 7, artikel 8, lid 1, en artikel 9, lid 1.

Ley 5/2012, de 12 de julio, de Presupuestos Generales de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha para 2012 (BOE nr. 273 van 13 november 2012, wet 5/2012 van 12 juli 2012 tot vaststelling van de begroting van de autonome regio Castilië-La Mancha voor 2012). Dertiende aanvullende bepaling.

Resolución de 15 de marzo de 1994, de la Dirección General de Personal y Servicios del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se publica el Acuerdo de 10 de marzo de 1994, suscrito entre el Ministerio de Educación y Ciencia y el sindicato ANPE [*Boletín Oficial del Ministerio de Educación y Ciencia* (BOMECE) van 28 maart 1994, besluit van het directoraat-generaal Personeelszaken van het

ministerie van Onderwijs en Wetenschap van 15 maart 1994 houdende bekendmaking van de overeenkomst tussen het ministerie van Onderwijs en Wetenschap en de vakbond ANPE van 10 maart 1994; hierna: „overeenkomst van 10 maart 1994”].

Korte uiteenzetting van de feiten en het hoofdgeding

- 1 Verzoekers zijn als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren. ██████████ ██████████ is lerares in het beroepsonderwijs en ██████████ ██████████ is leraar in het middelbaar onderwijs.
- 2 Bij administratief besluit van 13 september 2011 van het directoraat-generaal Personeelszaken en Educatieve programma's van het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Sport van de regering van de autonome regio Castilië-La Mancha is ██████████ tijdens het schooljaar 2011-2012 van 15 september 2011 tot en met 14 september 2012 aangesteld als leraar middelbaar onderwijs in het Instituto de Enseñanza Secundaria Obligatoria (IESO) „Alonso Quija[da]” te Esquivias (Toledo, Spanje) en is ██████████ tijdens het schooljaar 2011-2012 van 15 september 2011 tot en met 14 september 2012 aangesteld als lerares beroepsonderwijs in het Centro de Educación de personas adultas (CEPA) „Campos del Záncara” te San Clemente (Cuenca, Spanje).
- 3 Niettemin hebben de onderwijscoördinatoren van de provincies Toledo en Cuenca aan het einde van de lesperiode, op 29 juni 2012, besloten om verzoekers' aanstelling met ingang van diezelfde dag te beëindigen.
- 4 ██████████ en ██████████ hebben beide hiërarchisch beroep ingesteld tegen die besluiten van de provinciale coördinatoren. Aangezien daarop niet uitdrukkelijk was beslist binnen de termijn van drie maanden, hebben verzoekers op 12 april 2013 bij de Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Toledo (bestuursrechtbank nr. 2 Toledo, Spanje; hierna: „Juzgado”) administratiefrechtelijk beroep ingesteld tegen de vermoedelijke verwerping van die hiërarchische beroepen en tegen die besluiten. Verzoekers hebben verzocht om nietigverklaring wegens onwettigheid van die besluiten en om vaststelling van hun recht om te blijven werken op de hun van 15 september 2011 tot en met 14 september 2012 toegewezen arbeidsplaatsen, van hun recht op vergoeding van de door de beëindiging van hun aanstelling op 29 juni 2012 veroorzaakte schade, bestaande in derving van bezoldiging van 30 juni 2012 tot en met 14 september 2012, vermeerderd met de wettelijke rente, en van hun recht op erkenning voor administratieve doeleinden van de dienstperiode tussen 30 juni en 14 september 2012.
- 5 Bij vonnis van 26 januari 2015 heeft de Juzgado het beroep verworpen. Daartoe heeft hij het standpunt van andere Juzgados de lo Contencioso-Administrativo van de autonome regio gevolgd, volgens hetwelk artikel 10 EBEP van toepassing is, op grond waarvan de aanstelling van ambtenaren in tijdelijke dienst wordt beëindigd onder andere wanneer de reden voor hun aanstelling wegvalt.

Bovendien bepaalt dit artikel 10 dat de aanstelling van een ambtenaar in tijdelijke dienst moet zijn ingegeven door gerechtvaardigde dwingende en urgente redenen, wat erop wijst dat het wegvallen van die redenen een wettelijke reden is om de aanstelling van de ambtenaar in tijdelijke dienst te beëindigen.

- 6 Voorts heeft hij de rechtspraak van de verwijzende rechter toegepast volgens welke ambtenaren in tijdelijke dienst niet het recht hebben om de functie tot een bepaalde datum te behouden, gezien de aard van die personeelscategorie. Een ambtenaar in tijdelijke dienst heeft geen recht om in functie te blijven, ook al is in zijn akte van aanstelling voorzien in een datum van beëindiging van de aanstelling. Zijn aanstelling kan vóór die datum worden beëindigd indien de redenen voor zijn aanstelling niet meer bestaan.
- 7 De Juzgado heeft daaraan toegevoegd dat verzoekers niet objectief hadden aangetoond dat de behoeften van de dienst die hun aanstelling rechtvaardigden, waren blijven bestaan tot 15 september. Derhalve en aangezien de overheid van mening was dat die behoeften tot de laatste dag van het schooljaar bestonden – namelijk tot 30 juni, het moment waarop de dwingende of urgente redenen voor de aanstelling van leraren in tijdelijke dienst waarschijnlijk niet meer bestonden, of althans niet meer in dezelfde mate bestonden als tijdens de lesperiode, die in juni eindigde – had de overheid niet in strijd met de wet, onredelijk of willekeurig gehandeld. Bovendien is het volkomen logisch dat de behoeften van de dienst tijdens het schooljaar verschillen van die in september, wanneer er zelfs nog geen lesactiviteiten zijn, onverminderd het feit dat die behoeften in bepaalde gevallen nopen tot verlenging van de overeenkomsten van leraren in tijdelijke dienst tot september.
- 8 Voorts heeft de Juzgado geoordeeld dat het gelijkheidsbeginsel niet was geschonden, aangezien de situatie van ambtenaren in tijdelijke dienst, wier dienstverband met de overheid tijdelijk is, sterk verschilt van die van ambtenaren in vaste dienst, wier dienstverband duurzaam is. Ten slotte heeft die rechter erop gewezen dat er geen sprake was van schending van het beginsel van de hiërarchie van normen of van het legaliteitsbeginsel. Het feit dat volgens de overeenkomst van 10 maart 1994 ambtenaren in tijdelijke dienst die op 30 juni tijdens het schooljaar gedurende ten minste vijf en een halve maand diensten hadden verricht, vanaf die datum tot het begin van het volgende schooljaar de activiteiten zouden verrichten die inherent zijn aan hun functies, betekende niet dat de overheid, indien er een wettelijke reden was om hun aanstelling te beëindigen, die aanstelling niet kon beëindigen. In dit verband moet het EBEP altijd voorrang hebben boven de overeenkomst van 10 maart 1994. Bovendien hebben ambtenaren in tijdelijke dienst wier aanstelling is beëindigd, recht op een proportioneel deel van de vakantie die zij niet hebben opgenomen omdat hun aanstelling op 29 juni 2012 is beëindigd.
- 9 Verzoekers hebben tegen dat vonnis hoger beroep ingesteld op grond dat de beëindiging van de aanstelling van de als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren op 29 juni, zonder objectieve en redelijke rechtvaardiging

voor die ongelijke behandeling, een discriminatie oplevert, zulks in strijd met de raamovereenkomst, zodat de besluiten tot beëindigingen van hun aanstelling nietig zijn.

Voornaamste argumenten van partijen in het hoofdgeding

- 10 Verzoekers voeren aan dat er sprake is van discriminatie van de als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren die gedurende een schooljaar hebben gewerkt, aangezien hun aanstelling op 29 juni is beëindigd, waardoor hun administratieve en economische rechten zijn aangetast in vergelijking met ambtenaren in vaste dienst, die gedurende de genoemde maanden in actieve dienst blijven, aangezien die maanden in de administratieve loopbaan van ambtenaren in vaste dienst meetellen als periode waarin diensten worden verricht, en een financiële vergoeding ontvangen. Voorts is het zo dat in juli in de onderwijsinstellingen wordt gewerkt en leraren ter beschikking van de onderwijsoverheid staan, aangezien zij in augustus vakantie hebben.
- 11 Verzoekers beroepen zich op clause 4, leden 1 en 4, van de raamovereenkomst en betogen dat er geen objectieve of redelijke rechtvaardiging bestaat voor de onmogelijkheid voor gedurende een schooljaar tewerkgestelde ambtenaren in tijdelijke dienst om van 29 juni tot het begin van het volgende schooljaar hun functie uit te oefenen, omdat zij dezelfde functie uitoefenen en hetzelfde werk verrichten als een als ambtenaar in vaste dienst tewerkgestelde leraar. Zij betogen derhalve dat het feit dat het dienstverband van bepaalde ambtenaren tijdelijk is, op zich geen objectieve reden in de zin van die clause van de raamovereenkomst vormt.
- 12 Bovendien voeren zij als bewijs van de discriminatie aan dat de aanstelling van ambtenaren in tijdelijke dienst wordt beëindigd alvorens zij hun vakantie kunnen opnemen, met als gevolg dat die vakantie wordt uitbetaald in geld. Derhalve kunnen zij in de praktijk zelfs niet hun vakantie opnemen. Het moet gaan om vakantie in de vorm van rusttijd en niet om vakantie die in geld wordt uitbetaald, aangezien de vervangende vergoeding volgens artikel 7 van richtlijn 2003/88 een vergoeding is die wordt toegekend indien het onmogelijk is om die vakantie daadwerkelijk op te nemen.
- 13 Voorts voeren verzoekers ter ondersteuning van hun hoger beroep verschillende argumenten aan. In de eerste plaats is er geen reden om aan te nemen dat er op het einde van de lesperiode een wettelijke reden is om de aanstelling van de ambtenaren in tijdelijke dienst te beëindigen. In de tweede plaats heeft de overheid de procedure voor de selectie van als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren voor het schooljaar 2011-2012 gewijzigd en geschonden door zich niet te houden aan de termijn waarvoor die selectie gebeurde, namelijk het volledige schooljaar, zoals voorzien in de besluiten tot aanstelling en tot toewijzing van de arbeidsplaatsen. In de derde plaats waren de besluiten tot

beëindiging van hun aanstelling kennelijk niet gemotiveerd en derhalve waren zij van rechtswege nietig.

- 14 Ten slotte herhalen zij hun argumenten voor de toepassing van de overeenkomst van 10 maart 1994, die volgens hen van toepassing is in Castilië-La Mancha en derhalve de overheid van die autonome regio bindt, zodat de bestreden besluiten en het vonnis waartegen hoger beroep is ingesteld, in strijd zijn met die overeenkomst.
- 15 De Letrado de los Servicios Jurídicos de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha (advocaat van de autonome regio Castilië-La Mancha) verzet zich tegen het hoger beroep onder verwijzing naar de in het bestreden vonnis uiteengezette argumenten.
- 16 Na raadpleging van partijen door de verwijzende rechter over de gepastheid van een prejudiciële verwijzing, hebben verzoekers hun instemming betuigd op basis van de volgende argumenten.
- 17 Wat de eerste vraag betreft, beroepen zij zich op de rechtspraak van het Hof volgens welke „het non-discriminatiebeginsel verlangt dat vergelijkbare situaties niet verschillend en verschillende situaties niet gelijk worden behandeld, tenzij een dergelijke behandeling objectief gerechtvaardigd is” en het begrip „objectieve redenen” verlangt dat de geconstateerde ongelijke behandeling wordt gerechtvaardigd door precieze en concrete gegevens, die kenmerkend zijn voor de betreffende arbeidsvoorwaarde, in de bijzondere context waarin deze voorwaarde is gesteld en op grond van objectieve en transparante criteria, zodat kan worden nagegaan of deze ongelijkheid voorziet in een werkelijke behoefte, geschikt is om de nagestreefde doelstelling te bereiken en daartoe noodzakelijk is. Deze gegevens kunnen voortvloeien uit de bijzondere aard van de taken waarvoor overeenkomsten voor bepaalde tijd zijn gesloten en uit de daaraan inherente kenmerken.
- 18 Dat gezegd zijnde, wijzen zij erop dat schooljaren onderverdeeld zijn in lesperioden en lesvrije perioden. Lesperioden zijn bestemd voor rechtstreeks onderwijs aan de leerlingen, vergaderingen van het onderwijsdepartement, leerlingenbegeleiding, oudercontacten, pedagogische vergaderingen en andere aanvullende activiteiten. Lesvrije perioden zijn bestemd voor de voorbereiding van onderwijsactiviteiten, opleidingen van ambtenaren en bijscholing. Deze laatste activiteiten hoeven niet noodzakelijk in de onderwijsinstelling plaats te vinden waarvoor zij zijn bestemd.
- 19 Verzoekers zijn van mening dat het einde van de lesperiode geen objectieve reden is die dat verschil in behandeling van als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren en als ambtenaren in vaste dienst tewerkgestelde leraren kan rechtvaardigen. Zij zijn aangesteld om tijdens het schooljaar 2011-2012 onderwijs te geven, waarbij zij dezelfde functies uitoefenen en dezelfde taken uitvoeren als een als ambtenaar in vaste dienst tewerkgestelde leraar (ambtenaar),

die tijdens de maand juli ter beschikking van de onderwijsoverheid staat, aangezien in die maand in de onderwijsinstellingen wordt gewerkt en hij in augustus vakantie heeft. In september nemen zij herexamens af. Bijgevolg moet worden aangenomen dat op grond van het begrip „een objectieve redenen” dat verschil in behandeling tussen leraren in tijdelijke dienst en leraren in vaste dienst niet kan worden gerechtvaardigd, aangezien geen einde is gekomen aan de onderwijsactiviteit. Er bestaat immers geen objectieve of redelijke rechtvaardiging voor de onmogelijkheid voor ambtenaren in tijdelijke dienst om, zoals als ambtenaren in vaste dienst tewerkgestelde leraren, van 29 juni – het einde van de lesperiode – tot het begin van het volgende schooljaar op hun werkplek activiteiten te verrichten die inherent zijn aan de functie van leraar, aangezien als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren en ambtenaren in vaste dienst dezelfde functies uitoefenen en hetzelfde werk verrichten.

- 20 Wat de tweede vraag betreft, stellen verzoekers dat ambtenaren in tijdelijke dienst die een vacature bij de onderwijsoverheid van Castilië-La Mancha vervullen, anders dan ambtenaren in vaste dienst met soortgelijke functies, geen recht hebben om hun wettelijke vakantie in de vorm van rusttijd op te nemen. Indien een ambtenaar in vaste dienst ieder jaar recht heeft op vakantie in augustus en het recht heeft om tijdens de maand juli ter beschikking te staan van de overheid, mag een ambtenaar in tijdelijke dienst met dezelfde werkomstandigheden en een functie met dezelfde kenmerken als een ambtenaar in vaste dienst derhalve niet slechter worden behandeld, aangezien zijn tijdelijke dienstverband volgens de rechtspraak van het Hof de slechtere behandeling niet rechtvaardigt.
- 21 Dat wil zeggen dat, indien een als ambtenaar in vaste dienst tewerkgestelde leraar tijdens de maand juli wordt geacht een soort „vakantie” te hebben of recht te hebben op een bezoldiging louter omdat hij ter beschikking van de overheid staat, een als ambtenaar in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraar op dezelfde wijze moet worden behandeld en dezelfde werkomstandigheden en rechten moet genieten als een als ambtenaar in vaste dienst tewerkgestelde leraar. Derhalve moet de ambtenaar in tijdelijke dienst dezelfde werkomstandigheden en rechten genieten als de ambtenaar in vaste dienst die normaliter de arbeidsplaats had vervuld. Bijgevolg schendt de overheid het in clause 4, lid 1, van de raamovereenkomst neergelegde non-discriminatiebeginsel.
- 22 Wat de derde vraag betreft, voeren verzoekers aan dat de regeling van Ley 5/2012, waarbij de overeenkomst van 10 maart 1994 is geschorst, niet verenigbaar is met het non-discriminatiebeginsel, omdat op grond van het begrip „objectieve redenen” in de zin van clause 4, leden 1 en/of 4, van de raamovereenkomst een verschil in behandeling tussen werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd en werknemers in vaste dienst niet kan worden gerechtvaardigd onder verwijzing naar het feit dat dit verschil is vastgelegd in een algemene, abstracte nationale regeling, zoals een wet.
- 23 De Letrado de los Servicios Jurídicos de Castilla-La Mancha verzet zich om de volgende redenen tegen de prejudiciële verwijzing. Eerst en vooral stelt hij dat het

geding geen betrekking heeft op de arbeidsvoorwaarden van leraren in tijdelijke dienst in vergelijking met die van ambtenaren in vaste dienst: de gelijkstelling van de bezoldiging voor gelijke functies wordt niet gevorderd. Het gaat om de vraag of de onderwijsoverheid leraren in tijdelijke dienst na het einde van de lesactiviteiten van het schooljaar, namelijk tot het begin van het volgende schooljaar, moet tewerkstellen (dat is het door de verwijzende rechter ingenomen standpunt).

- 24 Derhalve is hij van mening dat op de eerste vraag moet worden geantwoord dat het einde van de lesperiode wel degelijk een objectieve reden is voor het verschil in behandeling ten opzichte van ambtenaren in vaste dienst, gelet op de tijdelijke behoefte waarin wordt voorzien door de aanstelling van ambtenaren in tijdelijke dienst, die door de overheid correct is beperkt in de tijd. Volgens hem zou van discriminatie slechts sprake zijn indien ambtenaren in vaste dienst, wanneer hun dienstverband aan het einde van de lesperiode tot een einde komt, niettemin recht hebben op de bezoldigingen voor de volgende maanden.
- 25 Wat de tweede vraag betreft, wordt de basis voor de vergelijking opnieuw gevormd door het antwoord dat de overheid in soortgelijke omstandigheden met betrekking tot ambtenaren in vaste dienst moet geven, dat wil zeggen wanneer er om een van de wettelijk voorziene redenen een einde komt aan hun dienstverband. Ook al voorziet de wettelijke regeling inzake het openbaar ambt niet in een financiële vergoeding voor niet-opgenomen vakantie, artikel 7 van richtlijn 2003/88 is van toepassing. Daarom wordt niet-opgenomen vakantie aan als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren bij het einde van hun dienstverband onder dezelfde voorwaarden uitbetaald als bij het einde van het dienstverband van ambtenaren in vaste dienst.
- 26 Ten slotte levert Ley 5/2012 geen discriminatie op, aangezien als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren volgens de dertiende aanvullende bepaling ervan een bezoldiging voor 22 werkdagen ontvangen indien zij voor een volledig schooljaar zijn aangesteld dan wel een evenredige bezoldiging indien de periode van tewerkstelling gedurende het jaar korter was. Derhalve herhaalt Ley 5/2012 de op ambtenaren in vaste dienst toepasselijke regeling die is neergelegd in artikel 50 EBEP, volgens welke rijksambtenaren in ieder kalenderjaar recht hebben op 22 betaalde vakantiedagen dan wel op een evenredig aantal vakantiedagen indien de periode van tewerkstelling gedurende het jaar korter was, hoewel als referentiepunt het schooljaar en niet het kalenderjaar wordt genomen, aangezien de jaarlijkse vakantie noodzakelijkerwijs tussen het einde van een schooljaar en het begin van het volgende schooljaar moet worden opgenomen.
- 27 Derhalve is het EBEP geen algemene en abstracte regeling op grond waarvan het is gerechtvaardigd om ambtenaren in tijdelijke dienst anders te behandelen dan ambtenaren in vaste dienst louter omdat hun dienstverband tijdelijk is, maar wel een regeling die bepaalt in welke gevallen het gepast is een tijdelijk dienstverband aan te bieden en te beëindigen in overeenstemming met de wet. In dit verband beschikken de lidstaten volgens – zowel nationale als Europese – vaste

rechtspraak over een discretionaire bevoegdheid bij de organisatie van hun overheidsdiensten, die in casu tot uitdrukking komt in de bevoegdheid om te bepalen in welke behoeften moet worden voorzien om de openbare dienst correct te verrichten met behulp van het beschikbare personeel.

Korte uiteenzetting van de motivering van het verzoek om een prejudiciële beslissing

- 28 De prejudiciële verwijzing is noodzakelijk aangezien de verwijzende rechter in eerdere beslissingen betreffende de wettigheid van de beëindiging van de aanstelling van andere leraren in tijdelijke dienst om dezelfde reden vóór het einde van het schooljaar aan het einde van de lesperiode, onder verwijzing naar het tijdelijke karakter van het dienstverband van die categorie ambtenaren, heeft bevestigd dat een dergelijke beëindiging van een aanstelling wettig is.
- 29 In al deze beslissingen is immers geoordeeld dat de aanstelling niet alleen wordt beëindigd omdat de functie van een ambtenaar in vaste dienst wordt vervuld door een ambtenaar in tijdelijke dienst, maar ook omdat de urgente of dwingende redenen voor de aanstelling volgens de overheid niet meer bestaan.
- 30 In dit verband is getracht aan het openbaar onderwijs tijdens het schooljaar vorm te geven als betrof het de uitvoering van een tijdelijk programma, een van de redenen om ambtenaren in tijdelijke dienst aan te stellen. Bijgevolg zijn er goede redenen voor de maatregel van de onderwijsoverheid, de beëindiging van de aanstelling van de ambtenaren in tijdelijke dienst, omdat op het gebied van onderwijs het voornaamste doel duidelijk daadwerkelijk lesgeven is, dat wil zeggen het verrichten van een dienst voor leerlingen tijdens de lesmaanden en niet buiten de lesmaanden, en voorts omdat de na afloop van de lesperiode uitgevoerde taken hoofdzakelijk bestaan in het plannen van het werk van het volgende schooljaar.
- 31 Niettemin is in die rechtspraak geoordeeld dat het feit dat de overheid in voorgaande jaren de aanstelling pas bij het begin van het volgende schooljaar heeft beëindigd, de overheid niet belet om hiervan af te wijken, en dat de verwachting van een recht of een verworven recht in geen geval kan primeren op de wettelijke bepalingen.
- 32 Kortom, in de rechtspraak van de verwijzende rechter wordt aangenomen dat de beëindiging van de aanstelling wettelijk is, aangezien zij is gebaseerd op het wegvallen van de reden voor de aanstelling. In juli en augustus, en in voorkomend geval in september, vinden er in de onderwijsinstellingen immers geen lesactiviteiten plaats die rechtvaardigen dat die leraren in tijdelijke dienst in functie blijven. Dat geldt in het bijzonder in deze tijd van budgettaire beperkingen en vindt zijn rechtvaardiging in de schorsing van de overeenkomst van 10 maart 1994 bij de dertiende aanvullende bepaling van Ley 5/2012.

- 33 Niettemin is een prejudiciële verwijzing noodzakelijk, aangezien de onderhavige zaak de eerste zaak is waarin er zeer duidelijk sprake is van een conflict tussen de beëindiging van de aanstelling en het in de raamovereenkomst neergelegde non-discriminatiebeginsel. Bovendien doet de verwijzende rechter in dergelijke zaken uitspraak als rechter in laatste aanleg.
- 34 Derhalve neemt de rechter als uitgangspunt de in clause 3 van de raamovereenkomst vermelde begrippen werknemer met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd en vergelijkbare werknemer in vaste dienst. Naar zijn oordeel vallen verzoekers onder het begrip werknemer met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd, aangezien zij zijn aangesteld om leraar-ambtenaren te vervangen tijdens het schooljaar 2011-2012. Voorts kunnen onder het begrip vergelijkbare werknemer in vaste dienst, als ambtenaren in vaste dienst tewerkgestelde leraren vallen die bij dezelfde onderwijsinstellingen of andere, vergelijkbare onderwijsinstellingen van dezelfde autonome regio zijn gedetacheerd.
- 35 Om uitspraak te doen op het hoger beroep moet derhalve worden bepaald of de beëindiging van de aanstelling van ambtenaren in tijdelijke dienst vóór het einde van het schooljaar waarvoor zij zijn aangesteld, in strijd is met het in clause 4 van de raamovereenkomst neergelegde non-discriminatiebeginsel, zodat de situatie van als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren moet worden vergeleken met die van als ambtenaren in vaste dienst tewerkgestelde leraren die analoge of vergelijkbare functies uitoefenen in dezelfde onderwijsinstellingen of in andere onderwijsinstellingen van dezelfde overheid.
- 36 Bijgevolg moet worden geantwoord op de vraag of het einde van de lesperiode van het schooljaar werkelijk een objectieve reden vormt die een verschil in behandeling tussen twee categorieën ambtenaren rechtvaardigt, aangezien de behoefte aan leraren buiten de lesperiode (dat wil zeggen, in juli en augustus en gedurende de eerste dagen van september) volgens de overheid veel lager is dan tijdens de lesperiode, en de beëindiging van de aanstelling derhalve in overeenstemming is met artikel 10 EBEP, omdat de redenen die de aanstelling van de ambtenaren in tijdelijke dienst rechtvaardigen, wegvallen.
- 37 Voorts doet de maatregel van de onderwijsoverheid, door de aanstelling van als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren aan het einde van de lesperiode van het schooljaar te beëindigen met het oog op budgettaire besparingen, de verplichting ontstaan om de vakantiedagen waarop zij recht hebben, financieel te vergoeden in plaats van hun toe te staan vakantie te nemen in de maanden waarin ambtenaren in vaste dienst met vergelijkbare functies dat doen. Daarom moet worden nagegaan of die maatregel ook een discriminatie tegenover als ambtenaren in tijdelijke dienst tewerkgestelde leraren inhoudt in het licht van artikel 7, lid 2, van richtlijn 2003/88 dan wel of de financiële vergoeding is gerechtvaardigd, aangezien het dienstverband tot een einde komt.